

Psa

Chapter 48

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

מְאֹד וּמְהֵלֵל יְהוָה גָּדוֹל קָרַח לְבַיִת מִזְמוֹר שִׁיר 1
大いに そして-讃えられるべき 主-は 大いなる 賛歌 コラ-の-子ら-の 賛歌 歌
[H3966](#) [H3068](#) [H7141](#) [H4210](#)
:קָדְשׁוֹ הַר- אֱלֹהֵינוּ בְּעִיר
聖なる-山-の 山 私たち-の-神-の 都-に-おいて
[H6944](#) [H2022](#) [H0430](#)

コラの子の歌、さんび主は大いなる神であって、われらの神の都、その聖なる山で、大いにほめたたえられるべき方である。

מֶלֶךְ קָרַת צָפוֹן יִרְכָּתִי צִיּוֹן הַר- הָאָרֶץ כָּל- מְשׁוֹשׁ נוֹף יִפָּה 2
王-の 都 北-の 奴-に シオン-の 山 地-の すべて-の 喜び-の 高み-は 美しい
[H4428](#) [H7151](#) [H6828](#) [H3411](#) [H6726](#) [H2022](#) [H0776](#) [H3605](#) [H4885](#) [H5131](#) [H3303](#)
:רַב
大いなる-王-の

シオンの山は北の端が高くて、うるわしく、全地の喜びであり、大いなる王の都である。

לְמִשְׁנֵב: נוֹדַע בְּאַרְמְנוֹתֶיהָ אֱלֹהִים 3
砦-として 知られる その-宮殿-の-中-で 神-は
[H3045](#) [H0759](#) [H0430](#)

そのもろもろの殿のうちに神はみずからを高さやぐらとして現された。

:יַחְדָּו עָבְרוּ נוֹעְרוּ הַמְּלָכִים הִנֵּה כִּי- 4
共に 共に-進んだ 集まった 王-たち-が 見よ 見よ
[H3259](#) [H4428](#) [H2009](#)

見よ、王らは相会して共に進んできたが、

:נִחְפְּזוּ נִבְהָלוּ תָמְהוּ כֵן רָאוּ הִמָּה 5
逃げ去った 恐れおののき 驚いた そのように 見て 彼ら-は
[H2648](#) [H0926](#) [H8539](#) [H7200](#) [H1992](#)

彼らは都を見るや驚き、あわてふためき、急ぎ逃げ去った。

:כִּי־לָרָה: חָיִל שָׁם אֶתְזַתָּם רָעָה 6
産婦-の-ように 苦しみ-が そこ-で 捕らえた おののき-が
[H3205](#) [H8033](#) [H0270](#)

おののきは彼らに臨み、その苦しみは産みの苦しみをする女ようであった。

:תַּרְשִׁישׁ אֲנִיּוֹת הַשִּׁבְר קָדִים בְּרוּחַ 7
タルシシュ-の 船-を 砕く 東-の 風-で
[H8659](#) [H0591](#) [H7665](#) [H6921](#) [H7307](#)

あなたは東風を起してタルシシの舟を破られた。

אֱלֹהֵינוּ בְּעִיר צְבָאוֹת יְהוָה בְּעִיר- כִּן רָאִינוּ כִּן וּשְׁמָעוּ כְּאֲשֶׁר 8
 私たち-の-神-の 都-で 万軍-の 主-の 都-で 見た そのように 聞いた 聞いた-とおりに
[H0430](#) [H3068](#) [H7200](#) [H8085](#)

אֱלֹהִים יְכוֹנְנָה עַד- עוֹלָם סֵלָה:
 神-が 守る 永遠-に 永遠-に セラ
[H0430](#) [H5704](#) [H5769](#) [H5542](#)

さきにわれらが聞いたように、今われらは万軍の主の都、われらの神の都でこれを見ることができた。神はとこしえにこの都を堅くされる。[セラ

הַיְכָלָהּ: בְּקֶרֶב חֲסִדָּהּ אֱלֹהִים דְּמִינוּ 9
 宮殿-の-あなた-の 中-で あなた-の-恵み-を 神-よ 思い巡らした
[H1964](#) [H7130](#) [H0430](#) [H1819](#)

神よ、われらはあなたの宮のうちであなたのいつくしみを思いました。

אֲרֶץ קְצוּי- עַל- תְּהַלֵּלָהּ כִּן אֱלֹהִים כְּשִׁמְךָ 10
 地-の 果て-の ~まで あなた-の-讚美-は そのように 神-よ あなた-の-御名-の-ように
[H0776](#) [H7099](#) [H8416](#) [H0430](#) [H8034](#)

יְמִינָהּ: מְלֵאָה צְדָקָה
 あなた-の-右-の-手-は 満ちている 正義-で
[H3225](#) [H4390](#) [H6664](#)

神よ、あなたの誉は、あなたのみ名のように、地のはてにまで及びます。あなたの右の手は勝利で満ちています。

מִשְׁפָּטֶיךָ: לְמַעַן יְהוּדָה בָּנוֹת תִּגְלָנָה צִיּוֹן הַר- וּשְׂמַח 11
 あなた-の-裁き-の ~の-ゆえに ユダ-の 娘-たち-が 喜ぶ シオン-の 山-は 喜ぶ
[H4941](#) [H4616](#) [H3063](#) [H1323](#) [H1523](#) [H6726](#) [H2022](#) [H8055](#)

あなたのさばきのゆえに、シオンの山を喜ばせ、ユダの娘を楽しませてください。

מִגְדָּלֶיהָ: סָפְרוּ וְחִקְיֹפוּהָ צִיּוֹן סָבוּ 12
 塔-を-その 数えなさい そして-囲みなさい シオン-を 巡りなさい
[H4026](#) [H6726](#) [H5437](#)

シオンのまわりを歩き、あまねくめぐって、そのやぐらを数え、

לְמַעַן אַרְמְנוֹתֶיהָ פָּסְגוּ לְחִילָהּ וּלְבָבְכֶם שִׁיתוּ 13
 ~の-ために 宮殿-を-その 見渡しなさい 城壁-に-その あなたがた-の-心-を 心-を-向けなさい
[H4616](#) [H0759](#) [H6448](#) [H2430](#) [H7896](#)

אֶחָרוֹן: לְדוֹר תְּסַפְּרוּ
 後-の 世代-に 語りなさい
[H0314](#) [H1755](#)

その城壁に心をとめ、そのもろもろの殿をしらべよ。これはあなたがたが後の代に語り伝えるためである。

הוּא וְעַד עוֹלָם אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהִים וְזֶה כִּי 14
 この-お方-が そして-とこしえに 永遠-に 私たち-の-神-である 神 この-お方 なぜなら
[H1931](#) [H5703](#) [H5769](#) [H0430](#) [H0430](#) [H2088](#)

מֹות: עַל- יְנַהֲנֵנוּ
 死-を 越えて 導いて-くださる
[H4192](#)

これこそ神であり、世々かぎりなくわれらの神であって、とこしえにわれらを導かれるであろう。